

Samples of the three biblical languages

Hebrew (Psalm 1)

אֲשֶׁר־יִהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר | לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים וּבַדֶּרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב:
כִּי אִם בְּתוֹרַת יְהוָה חָפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיַלְלָהּ:
וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פְּלִיגֵי מַיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ | יִתֵּן בְּעֵתוֹ וְעָלְהוּ לֹא־יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ:
לֹא־כֵן הֶרְשָׁעִים כִּי אִם־כַּמֶּזֶץ אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רוּחַ:
עַל־כֵּן | לֹא־יִקְמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט וְחַטָּאִים בַּעֲדַת צְדִיקִים:
כִּי־יִוָּדַע יְהוָה דֶּרֶךְ צְדִיקִים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאבֵד:

Aramaic (Daniel 5:25-28, including “the writing on the wall”)

וּדְנָה כְּתָבָא דִּי רְשִׁים מְנָא מְנָא תְּקֵל וּפְרָסִין:
דְּנָה פִּשְׁר־מְלִתָּא מְנָא מְנָה־אַלְהָא מְלִכּוּתָךְ וְהַשְׁלָמָה:
תְּקֵל תְּקִילְתָּהּ בְּמֵאזְנֵיָא וְהַשְׁתַּכַּחְתָּ חֲסִיר:
פְּרָס פְּרִיסְתָּ מְלִכּוּתָךְ וְיַהֲבֵת לְמַדְי וּפְרָס:

Greek (The Lord’s Prayer, Matthew 6:9-13)

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς· ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου·
ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς·
τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον·
καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφήκαμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν·
καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.